

31992L0053

L 225/1

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

10.8.1992

ДИРЕКТИВА 92/53/ЕИО НА СЪВЕТА**от 18 юни 1992 година****за изменение на Директива 70/156/ЕИО относно сближаването на законодателствата на държавите-членки относно типово одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 100а от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

в сътрудничество с Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽³⁾,

като има предвид, че е важно да се приемат мерки с цел постепенно изграждане на вътрешния пазар за период, който приключва на 31 декември 1992 година; като има предвид, че вътрешният пазар обхваща територия без вътрешни граници, в която е осигурено свободното движение на стоки, хора, услуги и капитали;

като има предвид, че Директива 70/156/ЕИО ⁽⁴⁾ определя процедурата за типово одобрение на Общността за превозни средства, компоненти и отделни технически възли, произведени в съответствие с техническите изисквания, изложени в специални директиви, както и пълния списък на системи за превозни средства, компоненти и отделни технически възли, включени в тези директиви;

като има предвид, че в интерес на изграждането и функционирането на вътрешния пазар на Общността е целесъобразно да се заменят съществуващите системи на държавите-членки за типово одобрение от процедурата за типово одобрение на Общността;

като има предвид, че за да може гореспоменатата процедура за типово одобрение да постигне своята цел по най-ефективния

начин, е нужно нейните административни разпоредби да бъдат направени по-прецизни и изчерпателни; като има предвид, че това означава, между другото, че тези разпоредби позволяват типовото одобрение на цяло превозно средство да бъде постигнато чрез сбор от одобрения на съставлящите го системи, компоненти и отделни технически възли, в случай че така желае производителят, и в случай на превозни средства произвеждани на няколко етапа, включващи няколко производители, чрез сбор от одобренията на различните етапи на изпълнение;

като има предвид, че дадено превозно средство може да отговаря на разпоредбите на настоящата директива, но въпреки това да притежава известни особености, които явно представляват потенциален риск за безопасността на движението по пътищата; като има предвид, че, следователно, желателно е да се позволи на държавите-членки да отказват да одобряват такива типове превозни средства, както и да забраняват продажбата и влизането в експлоатация и да отказват регистрация на гореспоменатите превозни средства; като има предвид, че за последния случай са установени съответните условия;

като има предвид, че мандатния характер на процедурата за типово одобрение в рамките на Общността прави необходимо да се позволяват изключения и да се изработват алтернативни процедури за превозни средства, проектирани за специални цели, или произвеждани в малки серии, или включващи нови технологии, все още необхванати от разпоредбите на специалните директиви;

като има предвид, че, за да се улесни достъпа до пазарите на страни извън Общността, целесъобразно е да се позволи приемането, при определени условия, на одобрения на системи, компоненти и отделни технически възли, базиращи се на еквивалентни международни правила и правила на трети държави; като има предвид, че еквивалентността на такива правила трябва да бъде установена при прилагането на съответните разпоредби на Договора;

⁽¹⁾ ОВ 301, 21.11.1991 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ 67, 16.3.1992 г., стр. 44, ОВ 176, 13.7.1992 г.

⁽³⁾ ОВ 79, 30.3.1992 г., стр. 4.

⁽⁴⁾ ОВ 42, 23.2.1970 г., стр. 1. последно изменена с Директива 87/403/ЕИО ОВ L 220, 8. 8. 1987 г., стр. 44).

като има предвид, че, за да се обезпечи необходимата прозрачност на процедурите за типово одобрение в рамките на Общността е необходимо да се изработят разпоредби, според които държавите-членки се уведомяват взаимно и уведомяват Комисията за техните одобряващи органи и технически служби, както и за разпоредбите, свързани с критериите за качество, с които последните трябва да се съобразяват;

като има предвид, че приложенията към настоящата директива са завършени само за превозни средства от категория М1, директивата се отнася единствено за типовото одобрение на такива превозни средства; като има предвид, че е целесъобразно, до завършването на приложенията, чрез разпоредби относно превозните средства от всички други категории, на държавите-членки да бъде позволено да продължат да използват техните национални системи за одобрение по отношение на такива превозни средства, съгласно член 10 от Директива 70/156/ЕИО;

като има предвид, че, за да се достигне до адекватен преход, от техническа и административна гледна точка, от сегашния незадължителен режим на изисквания на Общността към мандатната процедура за типово одобрение, установена с настоящата директива, е целесъобразно да се предостави на производителите правото на избор между прилагането на процедурата на настоящата директива и тази, посочена в член 10 от Директива 70/156/ЕИО за период от 3 години; като има предвид, че одобрения, издадени вследствие на прилагането на последната процедура са валидни до 31 декември 1997 година;

като има предвид, че горепосочените преходни разпоредби не са предназначени да позволяват на държавите-членки дерогация от разпоредбите на отделни директиви, които се базират на общата хармонизация,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 70/156/ЕИО се изменя, както следва:

1. Членове от 1 до 16 се заменят със следните членове:

„Член 1

Обхват

Настоящата директива се отнася до типовото одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета, произведени на един или повече етапи, на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за употреба в такива превозни средства и ремаркета.

Тя не се отнася до:

- одобрението на отделни превозни средства, освен ако държавите-членки, даващи такива одобрения, приемат всяко валидно одобрение на система, компонент, отделен технически възел или одобрение на незавършено превозно средство, издадено въз основа на настоящата директива, вместо въз основа на съответното национално изискване,

- „квадрициклети“ в значението от член 1, параграф 3 от Директива 92/61/ЕИО на Съвета, свързана с одобрението на тип на дву- и три-колесни моторни превозни средства (*).

Член 2

Определения

За целите на настоящата директива:

- *типово одобрение* означава процедурата, чрез която държавата-членка удостоверява, че даден тип превозно средство, система, компонент или отделен технически възел отговаря на съответните технически изисквания на настоящата директива или на специална директива, която се съдържа в пълния списък, посочен в приложение IV или XI,
- *многоетапно типово одобрение* означава процедурата, чрез която една или повече държави-членки удостоверяват, че в зависимост от степента на завършеност, даден тип незавършено или завършено превозно средство отговаря на съответните технически изисквания на настоящата директива,
- *превозно средство* означава всяко моторно превозно средство, предназначено за употреба на път, завършено или незавършено, което има най-малко четири колела и неговата максимално достижима по конструкция скорост надвишава 25 км/ч, както и ремаркетата му, с изключение на превозни средства, които се движат по релси, на селскостопански и горски влекачи и на всички мобилни машини,
- *базово превозно средство* означава всяко незавършено превозно средство, чийто идентификационен номер се запазва през следващите етапи на многостепенния процес на типово одобрение,
- *незавършено превозно средство* означава всяко превозно средство, което се нуждае от завършване в поне един бъдещ етап, за да отговаря на всички съответни изисквания на настоящата директива,
- *завършено превозно средство* означава превозно средство преминало през процеса на многоетапно типово одобрение, което отговаря на всички съответни изисквания на настоящата директива,
- *тип превозно средство* означава превозни средства от една категория, които не се различават поне по основните аспекти определени в приложение II.Б. Един тип превозно средство може да има варианти и версии (виж приложение II.Б),
- *система* означава всяка система на превозно средство, като спирачки, съоръжения за контрол на емисиите вредни газове, интериор и др., която е съобразена с изискванията на някоя от отделните директиви,
- *компонент* означава приспособление, като лампа например, съобразено с изискванията на специална директива, предназначено да бъде част от превозно средство, което

може да бъде типОВО одобрено независимо от превозното средство, ако в самостоятелната директива има изрична разпоредба за това,

- *отделен технически възел* означава приспособление, като задно предпазно устройство, съобразено с изискванията на специална директива, предназначено да бъде част от превозно средство, което може да бъде типОВО одобрено самостоятелно, но само по отношение на един или повече точно определени типове превозни средства, ако самостоятелната директива изрично разпорежда това,
- *производител* означава лицето или организацията, които са отговорни пред органите за одобрение за всички аспекти на процеса на типОВО одобрение и за обезпечаване на съответствието на производството. Не е съществено дали лицето или организацията участва пряко във всички етапи от конструирането на превозното средство, системата, компонента или отделния технически възел, който подлежи на процес на одобрение,
- *одобряващ орган* означава компетентен орган на държава-членка, който е отговорен за всички аспекти на типОВО одобрение на даден вид превозно средство, система, компонент или отделен технически възел, който издава и (ако е необходимо) отнема сертификати за одобрение, служи като свързващо звено с одобряващите органи на другите държави-членки, и е отговорен за контролиране на изпълнението на разпоредбите за съответствие на производството,
- *техническа служба* означава организацията или органа, които са определени да изпълняват функциите на изпитателна лаборатория и провеждат изпитания или технически прегледи от името на одобряващия орган на дадена държава-членка. Тези функции може също така да се изпълняват от самия одобряващ орган,
- *информационен документ* означава документа, установен в приложение I или приложение III към настоящата директива или в съответното приложение на специална директива, който определя информацията, която всеки от заявителите трябва да предостави,
- *информационна папка* означава пълната папка или досие от данни, чертежи, фотографии и т.н., предоставени от заявителя на техническата служба или на одобряващия орган, както е определено в информационния документ,
- *информационен пакет* означава информационната папка плюс всички доклади от изпитанията или други документи, които техническата служба или одобряващият орган са добавили към информационната папка по време на осъществяване на функциите си.
- *индекс към информационния пакет* означава този документ, в който е описано съдържанието на информационния пакет, подходящо номерирано или е маркирано така, че лесно да се намират всички страници.

Член 3

Заявление за типОВО одобрение

1. Заявления за типОВО одобрение на превозни средства се подават от производителя до одобряващия орган на държава-членка. Всяко заявление се придружава от информационна папка, съдържаща информацията, която се изисква от приложение III, и от сертификатите за одобрение за всяка от приложените специални директиви според изискванията на приложение IV или XI; също така, информационният пакет по отношение на всяка специална директива се предоставя на одобряващия орган през периода от време до датата, когато одобрението е издадено или отказано.

2. Чрез дерогация от параграф 1, в случай че не са налице сертификати за одобрение към нито една от съответните специални директиви, документите, придружаващи дадено заявление се включват в информационна папка, която съдържа съответната информация, изисквана от приложение I по отношение на специалните директиви определени в приложение IV или XI и, при необходимост, част II от приложение III.

3. В случай на многоетапно типОВО одобрение, информацията, която трябва да се предостави, се състои от:

- на етап 1: тези части от информационната папка и сертификатите за одобрение, които се изискват при завършено превозно средство и съответстват на състоянието на завършеност при базовото превозно средство,
- на втория и следващите етапи: тези части от информационната папка и сертификатите за одобрение, които съответстват на текущия етап на изграждане и копие от сертификата за одобрение за незавършеното превозно средство, издаден на предишния етап на изграждане. В допълнение, производителят предоставя пълни детайли на промените и допълненията, извършени от него в незавършеното превозно средство.

4. Заявления за типОВО одобрение на система, компонент или отделен технически възел се подават от производителя до одобряващия орган на дадена държава-членка. Всяко заявление се придружава от информационна папка, чието съдържание е дадено в информационния документ в съответната специална директива.

5. Нито едно заявление по отношение на един тип превозно средство, система, компонент или отделен технически възел не може да бъде подавано до повече от една държава-членка. Отделно заявление се подава за всеки тип, който подлежи на одобрение.

Член 4

Процедура за типОВО одобрение

1. Всяка държава-членка издава:

а) типОВО одобрение за превозни средства на:

- типове превозни средства, които съответстват на подробния отчет в информационната папка и отговарят на техническите изисквания на всички съответни специални директиви, както е посочено в приложение IV,

— типове превозни средства със специално предназначение, посочени в приложение XI, които съответстват на подробния отчет в информационната папка и отговарят на техническите изисквания на специалните директиви, както е указано в съответната колона на приложение XI.

Този процес се извършва съобразно процедурите, описани в приложение V;

- б) многоетапно типово одобрение на типовете базови, незавършени или завършени превозни средства, които съответстват на подробния отчет в информационната папка и отговарят на техническите изисквания на съответните специални директиви, както е посочено в приложение IV или XI, вземайки предвид състоянието на завършеност на типа превозно средство.

Този процес се извършва съобразно процедурите, описани в приложение XIV;

- в) типово одобрение на системи на типове превозни средства, които съответстват на подробния отчет в информационната папка и отговарят на техническите изисквания на съответната специална директива;
- г) типово одобрение на компоненти или отделни технически възли на всички типове компоненти или отделни технически възли, които съответстват на подробния отчет в информационната папка и отговарят на техническите изисквания, съдържащи се в съответната специална директива, в която изрично се разпорежда това.

2. Въпреки това, ако държава-членка установи, че превозно средство, система, компонент или отделен технически възел, който съответства на разпоредбите на параграф 1, представлява сериозен риск за безопасността на движението по пътищата, тя може да откаже да издаде типовото одобрение. Тя трябва незабавно да информира другите държави-членки и Комисията за това и да изложи причините, на които се основава решението ѝ.

3. Всяка държава-членка попълва всички приложими раздели на сертификата за типово одобрение (образци, за който са дадени в приложение VI към настоящата директива и в приложение към всяка от отделните директиви) за всеки тип превозно средство, система, компонент или отделен технически възел, който тя одобрява и, освен това, попълва съответните раздели на притурката за резултати от изпитанията към сертификата за одобрение на превозното средство (образец, за който е даден в приложение VIII) и съставя или проверява съдържанието на индекса към информационния пакет. Сертификатите за одобрение се номерират по начина, описан в приложение VII. Завършеният сертификат и неговите притурки се предават на заявителя.

4. Когато компонентът или отделният технически възел, който подлежи на процедурата за одобрение, изпълнява своите функции или проявява специфична особеност само в

съединение с други части на превозното средство и поради тази причина съобразяването с едно или повече изисквания може да бъде проверено, само когато компонентът или отделният технически възел, който подлежи на процедурата за одобрение, функционира в съединение с други части на превозното средство, реални или симулирани, обхватът на типовото одобрение на компонента или на отделния технически възел трябва да бъде стеснен съобразно с това. Сертификатът за типово одобрение за компонент или отделен технически възел следователно включва ограничения при неговата употреба и указва условията за неговото монтиране. Спазването на тези ограничения и условия се проверява по време на типовото одобрение на превозното средство.

5. Одобряващият орган на всяка държава-членка в рамките на един месец изпраща до одобряващите органи на другите държави-членки копие от сертификата за типово одобрение на превозното средство (заедно с неговите притурки) за всеки тип превозно средство, който той е одобрил, отказал да одобри, или на който е отнел сертификата за одобрение.

6. Одобряващият орган на всяка държава-членка изпраща ежемесечно до одобряващите органи на държавите-членки, списък (съдържащ подробния отчет, посочен в приложение XIII) на одобренията на системи, компоненти или отделни технически възли, които той е издал, отказал да издаде или е отнел през конкретния месец; освен това, при получаване на искане от одобряващ орган на друга държава-членка, той изпраща незабавно копие от сертификата за типово одобрение на системата, компонента или отделния технически възел и/или информационния пакет за всеки тип система, компонент или отделен технически възел, който той е одобрил, отказал да одобри, или на който е отнел сертификата за одобрение.

Член 5

Изменения на одобрения

1. Държавата-членка, която е издала типовото одобрение, трябва да вземе необходимите мерки, за да обезпечи информираността си относно всяка промяна в подробния отчет, включен в информационния пакет.

2. Заявлението за изменение или разширение на дадено типово одобрение се подава специално до държавата-членка, която е издала оригиналното типово одобрение.

3. В случай на одобрение на система, компонент или отделен технически възел, ако подробният отчет в информационния пакет е претърпял промяна, одобряващият орган на съответната държава-членка:

- публикува променените страница(-и) от информационния пакет, както се изисква, да се отбелязва всяка променена страница, за да се покаже ясно същността на промяната и датата на преиздаване. Всеки път, когато се публикуват променени страници, индексът на информационния пакет (който е приложен към сертификата за одобрение) също се променя, за да показва последните дати на променените страници, и

- публикува изменен сертификат за одобрение (означен с номер за разширение), ако някаква информация в него (с изключение на притурките) се е променила, или ако изискванията на директивата са се променили след датата, отбелязана на одобрението. Промененият сертификат ясно показва причината за промяната и датата на преиздаване.

Ако одобряващите органи на съответната държава-членка открият, че определено изменение на информационния пакет дава основание за нови изпитания или проверки, те информират производителя за това и публикуват горепосочените документи само след провеждането на успешни нови изпитания или проверки.

4. В случай на одобрение на превозно средство, ако подробният отчет в информационния пакет е претърпял промяна, одобряващият орган на съответната държава-членка:

- публикува променените страница(и) от информационния пакет, съгласно изискването, отбелязвайки всяка променена страница, за да се покаже ясно същността на промяната и датата на преиздаване. Всеки път, когато променени страници се публикуват, индексът на информационния пакет (който е прикрепен към сертификата за одобрение) също се изменя, за да показва последните дати на променените страници, и
- да публикува променен сертификат за одобрение (означен с номер за разширение), ако се изискват допълнителни проверки, или ако някаква информация в сертификата за одобрение (с изключение на притурките) се е променила, или ако изискванията на някоя от отделните директиви, приложими към датата, от която първоначалното влизане в експлоатация е забранено, са се променили след датата, отбелязана на одобрението на превозното средство. Новият сертификат ясно показва причината за разширението и датата на преиздаването.

Ако одобряващият орган на съответната държава-членка реши, че изменение в информационен пакет дава основание за нови проверки, той информира производителя за това и публикува горепосочените документи, само след провеждането на успешни нови проверки. Всички коригирани документи се изпращат до всички други одобряващи инстанции в рамките на един месец.

5. Когато типово одобрение на превозно средство вече не е валидно, защото едно или повече одобрения от специалните директиви, посочени в информационния му пакет вече не са валидни, одобряващият орган на държавата-членка, която е издала това одобрение в рамките на един месец съобщава този факт на одобряващите органи на другите държави-членки, заедно с посочване на съответната дата или на идентификационния номер на последното превозно средство, произведено в съответствие със стария сертификат.

Член 6

Сертификат за съответствие

1. Производителят, в неговото качество на притежател на типово одобрение на превозно средство издава сертификат за съответствие (образци, за които са дадени в приложение IX), който придружава всяко превозно средство, завършено или незавършено, произведено в съответствие с одобрения тип превозно средство. В случай на незавършен или завършен тип превозно средство, производителят попълва само тези точки на страница 2 на сертификата за съответствие, които са добавени или променени на текущия етап на одобрение и, ако е необходимо, прикрепя към този сертификат всички сертификати за съответствие, представени на предходния(ите) етап(и).

2. Въпреки това, държавите-членки могат за целите на облагането с данъци или на регистрацията на превозни средства, след най-малко тримесечно предизвестяване на Комисията и на другите държави-членки, да поискат данни, които не са посочени в приложение IX, да бъдат добавени към сертификата, при условие че такива подробности са изрично определени в информационния пакет или могат да бъдат получени от него чрез просто изчисление.

Държавите-членки могат също така да поискат сертификата за съответствие, който се съдържа в приложение IX, да бъде попълнен по такъв начин, че да се наблегне върху данните, необходими и достатъчни за целите на облагането с данъци, и регистрацията от националните компетентни органи.

3. Производителят, в неговото качество на притежател на типово одобрение на компонент или отделен технически възел, поставя на всеки компонент или възел, произведен в съответствие с одобрения тип, търговското име или знак, типа и/или, ако самостоятелната директива изисква това, знак или номер за типово одобрение. Въпреки това, в последния случай, производителят може да избере да не поставя търговското име или знак и тип.

4. Производителят, в неговото качество на притежател на сертификат за типово одобрение, който съгласно разпоредбите на член 4, параграф 4 включва ограничения за неговата употреба, предоставя за всеки произведен компонент или възел подробна информация относно тези ограничения и указва условията за неговото монтиране.

Член 7

Регистрация и пускане в употреба

1. Всяка държава-членка регистрира и разрешава продажбата или пускането в употреба на нови превозни средства във връзка с тяхната конструкция и тяхното функциониране, единствено ако те се придружават от валиден сертификат за съответствие. В случай на незавършени превозни средства, всяка държава-членка разрешава продажбата на такива превозни средства, но

може да откаже тяхната постоянна регистрация и пускане в употреба, докато още не са завършени.

2. Всяка държава-членка разрешава продажбата или пускането в употреба на компоненти или отделни технически възли, единствено ако те отговарят на изискването на съответната специална директива и на изискванията, посочени в член 6, параграф 3 при условие че това няма да се отнася за компоненти и отделни технически възли, предназначени за употреба в превозни средства, които са напълно или частично изключени или необхванати от настоящата директива.

3. Ако държава-членка установи, че превозни средства, компоненти или отделни технически възли от определен тип представляват сериозен риск за безопасността на движението по пътищата, макар че те се придружават от валиден сертификат за съответствие или са правилно маркирани, тогава държавата-членка може, за максимален период от шест месеца, да откаже да регистрира такива превозни средства или може да забрани продажбата или влизането в експлоатация на нейната територия на такива превозни средства, компоненти или отделни технически възли. Тя незабавно уведомява другите държави-членки и Комисията за това, излагайки причините, на които се базира нейното решение. Ако държавата-членка, която е издала типовото одобрение, оспорва риска за безопасността на движението по пътищата, за който е уведомена, засегнатата държава-членка поема инициативата за уреждане на спора. Комисията се информира и, при необходимост, провежда съответните консултации с цел уреждане на спора.

Член 8

Изключения и алтернативни процедури

1. Изискванията на член 7, параграф 1 не се отнасят за:

— превозни средства, предназначени за употреба от военните служби, гражданската отбрана, противопожарните служби и силите, отговорни за поддържане на обществения ред,

— превозни средства, одобрени съгласно параграф 2.

2. Всяка държава-членка може, по молба на производителя, да го освободи от една или повече от разпоредбите на една или повече от специалните директиви:

а) *Превозни средства, произвеждани в малки серии*

В този случай, броят на превозните средства от една фамилия от типове, които са регистрирани за една година, продадени или влезли в експлоатация в тази държава-членка, се ограничава максимално до броя на единиците, посочени в приложение XII. Всяка година, държавите-членки изпращат до Комисията списък на такива одобрения. Държавата-членка, издаваща такова одобрение, изпраща копие от сертификата за одобрение и неговите притурки до одобряващите органи на другите държави-членки, посочени от производителя, определяйки характера на изключенията, които са били приети. В рамките на три месеца тези държави-членки решават дали, и за какъв брой

единици те приемат типовото одобрение за превозни средства, които да бъдат регистрирани на тяхна територия. При одобрения, издадени съгласно тази буква а), изискванията на членове 3, 4, 5, 6, 10 и 11 се прилагат само доколкото те се смятат за приложими от одобряващия орган. Когато е разрешено изключение съгласно тази буква а), държавата-членка може да поиска съответно алтернативна разпоредба;

б) *Превозни средства, излизащи от серийно производство*

1. В количествените лимити, съдържащи се в приложение XII, раздел Б и за ограничен период, държавите-членки могат да регистрират и разрешават продажбата или влизането в експлоатация на нови превозни средства, съответстващи на тип превозно средство, чието типово одобрение вече не е валидно по силата на член 5, параграф 5.

Настоящата разпоредба се отнася само за превозни средства, които:

— са били на територията на Европейската общност, и

— са били придружавани от валиден сертификат за съответствие, който е издаден,

когато типовото одобрение на съответното превозно средство е било все още валидно, но последното не е било регистрирано или пуснато в експлоатация преди горепосоченото типово одобрение да загуби валидността си.

Тази възможност се ограничава за период от 12 месеца при завършени превозни средства и 18 месеца при превозни средства, завършени след датата, на която типовото одобрение е загубило валидността си.

2. За да се приложи параграф 1 за един или повече типове превозни средства от дадена категория, производителят трябва да подаде заявление до компетентните органи на държавата-членка, която е одобрила съответстващия(ите) тип(ове) превозни средства преди влизането в сила на специалните директиви или на измененията към тях.

Заявлението трябва да определя точно техническите и/или икономически причини, на които се базира.

Ако заявлението е прието от държава-членка, последната, в рамките на един месец трябва да изпрати до компетентните органи на другите държави-членки подробен отчет относно причините за изключенията, разрешени на производителя заедно с информацията, предвидена в член 5, параграф 5.

Всяка държава-членка, засегната от влизането в експлоатация на такива типове превозни средства, отговаря за гарантиране на изпълнението на разпоредбите на приложение XII Б от страна на производителя.

Държавите-членки всяка година изпращат до Комисията списък на допуснатите изключения и причините за това.

- в) Превозни средства, компоненти или отделни технически възли, включително съответните технологии или концепции, които не могат, поради специфичния си характер да изпълняват едно или повече от изискванията на една или повече от отделните директиви

В този случай, държавата-членка издаваща такова одобрение, в рамките на един месец трябва да изпрати копие от сертификата за одобрение и неговите притурки до одобряващите органи на другите държави-членки и изпраща незабавно до Комисията доклад, съдържаш:

- причината, поради която съответните технологии или концепции не позволяват на превозното средство, компонента или отделния технически възел да изпълняват изискванията на една или повече от съответните специални директиви,
- описание на зоните на безопасност и защита на околната среда и взетите мерки,
- описание на изпитанията и техните резултати, които демонстрират поне еквивалентно ниво на безопасност и защита на околната среда, според както е постановено от изискванията на една или повече от съответните специални директиви,
- предложения за изменения на съответните специални директиви или съответно за нови специални директива(и).

Комисията, съгласно процедурата, изложена в член 13, решава в рамките на три месеца дали да одобри доклада или не.

Ако Комисията одобри доклада, държавата-членка може да издаде типово одобрение съгласно настоящата директива и Комисията предприема необходимите стъпки за привеждане в съответствие на специалната(ите) директива(и), която(които) частично е(са) дерогирана(и). Валидността на такова типово одобрение е ограничена до 24 месеца, но може и да бъде удължавана от Комисията по искане на държавата-членка, която е издала типовото одобрение.

3. Сертификати за одобрение, издадени съгласно параграф 2, образците за които са посочени в приложение VI, могат да не носят наименованията „Сертификат за типово одобрение на превозно средство в рамките на ЕИО“, с изключение на случая, упоменат в 2, буква в), когато Комисията е одобрила доклада.

Член 9

Приемане на еквивалентни одобрения

1. Съветът може, действайки с квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията, да признае еквивалентността

между условията или разпоредбите за типово одобрение на системи, компоненти и отделни технически възли, установени от настоящата директива и процедурите, установени от международни правила или правила на трети държави в рамките на многостранни или двустранни споразумения между Общността и трети държави.

2. Признава се еквивалентността на международните правила, изброени в част II от приложение IV със съответните специални директиви. Одобряващите органи на държавите-членки приемат одобренията според тези правила и, при целесъобразност, свързаните с това одобрителни знаци, вместо съответстващите одобрения и/или одобрителни знаци, според еквивалентните специални директиви. Изброените международни правила се публикуват в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 10

Мерки относно съответствието на производството

1. Държава-членка, издаваща типово одобрение, взема необходимите мерки в съответствие с приложение X относно това одобрение, за да удостовери, по целесъобразност, в сътрудничество с одобряващите органи на другите държави-членки, че са създадени съответстващи разпоредби, за да се гарантира, че произведените превозни средства, системи, компоненти или, съответно, отделни технически възли, отговарят на одобрения тип.

2. Държава-членка, която издава одобрение на типа, взема необходимите мерки в съответствие с приложение X относно това одобрение, за да удостовери, по целесъобразност, в сътрудничество с одобряващите органи на другите държави-членки, че разпоредбите, посочени в параграф 1 са приложими, и че произведените превозни средства, системи, компоненти или, съответно, отделни технически възли отговарят на одобрения тип. Проверката, която гарантира, че продуктите съответстват на одобрения тип, се ограничава до процедурите, установени в раздел 2 от приложение X и в тези от отделните директиви, които съдържат специфични изисквания.

Член 11

Несъответствие с одобрения тип

1. Не е налице спазване на съответствието с одобрения тип, когато е установено, че съществуват отклонения в подробното описание в сертификата за типово одобрение и/или в информационния пакет и когато тези отклонения не са разрешени, според изискванията на член 5, параграфи 3 или 4, от държавата-членка, която е издала типовото одобрение. Дадено превозно средство не се счита, че се отклонява от одобрения тип, когато са разрешени допустими отклонения от отделните директиви и тези допустими отклонения се спазват.

2. Ако държава-членка, която е издала типово одобрение установи, че превозни средства, компоненти или отделни технически възли, придружени от сертификат за съответствие или носещи одобрителен знак, не съответстват на типа, който е одобрила, тя взема необходимите мерки, за да гарантира, че произведените превозни средства, компоненти или съответно отделни технически възли, отговарят на одобрения тип. Одобряващите органи на тази държава-членка уведомяват тези на другите държави-членки за взетите мерки, които могат, при необходимост, да стигнат до отнемане на типовото одобрение.

3. Ако държава-членка докаже, че превозни средства, компоненти или отделни технически възли, придружени от сертификат за съответствие или носещи одобрителен знак, не съответстват на одобрения тип, тя може да поиска държавата-членка, която е издала типовото одобрение да удостовери, че превозните средства, компонентите или съответно отделните технически възли в производство отговарят на одобрения тип. Такива действия се извършват възможно най-скоро и във всеки случай, до шест месеца от датата на предявения иск.

4. В случай на:

- типово одобрение на превозно средство, когато несъответствието на превозно средство се поражда единствено от несъответствието на дадена система, компонент или отделен технически възел, или
- многоетапно типово одобрение, когато несъответствието на завършено превозно средство се поражда единствено от несъответствието на дадена система, компонент или отделен технически възел, който представлява част от незавършеното превозно средство, или на самото незавършено превозно средство,

органът, одобряващ превозните средства изисква от държавата(ите)-членка(и), която(които) е(са) издала(и) типовото одобрение(я) на някоя съответна система, компонент, отделен технически възел или незавършено превозно средство да предприеме необходимите действия, за да гарантира, че превозните средства в производство отново съответстват на одобрения тип. Такива действия се извършват възможно най-скоро и във всеки случай до шест месеца от датата на предявения иск, при необходимост, съвместно с държавата-членка предявяваща иска. Когато се установи неспазване на съответствието, одобряващите органи на държавата-членка, която е издала типовото одобрение на системата, компонента или отделния технически възел или одобрението на незавършеното превозно средство, взема мерките, посочени в параграф 2.

5. Одобряващите органи на държавите-членки се информират взаимно в срок от един месец относно всяко отнемане на типово одобрение и причините за прилагането на тази мярка.

6. Ако държавата-членка, която е издала типово одобрение оспорва неспазването на съответствие, за което е уведомена,

заинтересованите държави-членки поемат инициативата за уреждане на спора.

Комисията се информира и, при необходимост, провежда съответните консултации с цел да се постигне решение.

Член 12

Нотифициране на решения и взети мерки

Всички решения, взети съгласно разпоредбите, приети в изпълнение на настоящата директива, с които се отказва или отнема типово одобрение, или се отказва регистрация или забранява продажба, подробно излагат причините, на които се основават. Всички решения се нотифицират до заинтересованата страна, която в същото време се информира за средствата за правна защита, с които тя разполага съгласно действащите закони в държавите-членки и за сроковете, в които тя може да упражни тези средства за правна защита.

Член 13

Привеждане в съответствие на приложенията

1. Комитет за привеждане в съответствие с техническия прогрес, наричан по-долу „Комитетът“, е учреден за тази цел; той се състои от представители на държавите-членки и от председател, представител на Комисията.

2. Всичките изменения, необходими за привеждане в съответствие на:

- приложенията към настоящата директива, или
- разпоредбите на отделните директиви, освен ако не е предвидено друго в тях,

се приемат съгласно процедурата, посочена в параграф 3. Тази процедура също така се прилага при въвеждането на разпоредбите за типово одобрение на отделни технически възли в отделните директиви.

3. Представителят на Комисията представя на Комитета план, свързан с мерките, които предстои да бъдат взети. Комитетът изказва своето мнение за плана в срока, който председателят може да постави в зависимост от спешността на работата. Становището се приема с мнозинството, определено в член 148, параграф 2 от Договора в случай на решения, които Съветът приема по предложение на Комисията. Гласовете на представителите на държавите-членки в рамките на комитета се отчитат по начина, посочен в този член. Председателят не гласува.

Комисията приема предвидените мерки, ако те са в съответствие със становището на Комитета.

Ако предвидените мерки не са в съответствие със становището на Комитета или не е дадено становище, Комисията незабавно представя на Съвета предложение свързано с мерките, които предстои да бъдат взети. Съветът го приема с квалифицирано мнозинство.

Ако до три месеца след като предложението е било представено на Съвета, той не е предприел действия, предложените мерки се предприемат от Комисията.

4. Ако Съветът, предприемайки действия въз основа на предложението от Комисията, приеме нова специална директива, той трябва на базата на същото предложение да направи конкретни изменения в съответните приложения към настоящата директива.

Член 14

Нотифициране на органите за одобрение и техническите служби

1. Държавите-членки нотифицират на Комисията и на другите държави-членки имената и адресите на:

- органите за типово одобрение и, по целесъобразност, дисциплините, за които са отговорни, и
- техническите служби, които те са назначили, определяйки конкретно за кои процедури за изпитания, всяка от тези служби е била назначена. Нотифицираните служби трябва да спазват съгласуваните стандарти за работа на изпитателните лаборатории (EN45001), които спазват следните условия:
 - i) производител не може да бъде упълномощен за техническа служба, освен ако отделните директиви не съдържат специални разпоредби по този въпрос;
 - ii) за целите на настоящата директива не се смята за изключение, ако техническа служба използва чужда техника, по споразумение с одобряващия орган.

2. Предполага се, че органът, който се нотифицира спазва съгласувания стандарт, но при необходимост, Комисията може да поиска от държавите-членки да обезпечат подкрепящи доказателства.

Служби на трети страни могат да бъдат нотифицирани само чрез определена техническа служба в рамките на двустранно или многостранно споразумение между Общността и третата страна.

(*) ОВ 225, 10.8.1992 г., стр. 72.“

2. Приложения от I до III се заменят с приложенията към настоящата директива.

Член 2

1. Държавите-членки въвеждат в сила закони, подзаконовни и административни разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива на или преди 31 декември 1992 година. Те незабавно информират Комисията за това. Те прилагат тези разпоредби от 1 януари 1993 година.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва

при официалното им публикуване. Условието и реда на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Относно типовото одобрение на превозни средства, държавите-членки прилагат настоящата директива само за превозни средства от категория М1, снабдени с двигател с вътрешно горене, до изменение на приложенията съгласно член 13 от Директива 70/156/ЕИО, изменена с настоящата директива, за да включва превозни средства от категория М1, задвижвани от двигатели, различни от двигателите с вътрешно горене, както и други превозни средства. Междувременно разпоредбите на член 10 от Директива 70/156/ЕИО, изменена с Директива 87/403/ЕИО, вадат за типово одобрение на превозни средства от други категории.

3. До 31 декември 1995 г. за завършени превозни средства и до 31 декември 1997 г. за завършени превозни средства, следващи многоетапно типово одобрение, държавите-членки прилагат член 4, параграф 1 от Директива 70/156/ЕИО, изменена с настоящата директива, само при заявление от производителя. Междувременно, държавите-членки издават национално типово одобрение и разрешават регистрация, продажба и пускане в употреба на превозни средства, компоненти и отделни технически възли съгласно разпоредбите на член 10 от Директива 70/156/ЕИО, изменена от Директива 87/403/ЕИО.

4. До 31 декември 1997 година за завършени превозни средства и до 31 декември 1999 година за завършени превозни средства, следващи многоетапно типово одобрение на тип, член 7, параграфи 1 и 2 от Директива 70/156/ЕИО изменена от настоящата директива, не се прилага за превозни средства, компоненти и отделни технически възли, които спадат към тип, за който национално типово одобрение е издадено преди 1 януари 1996 година или 1 януари 1998 година или към тип, който държава-членка е регистрирала, разрешила продажбата или влизането му в експлоатация преди 1 януари 1996 година., или 1 януари 1998 година.

Одобрения, съставляващи част от националната процедура за типово одобрение, посочена по-горе, които са били издадени съгласно отделните директиви, остават в сила след 31 декември 1997 година. за завършени превозни средства, и след 31 декември 1999 година. за превозни средства, следващи многоетапно типово одобрение, освен ако се прилага някое от условията, посочени във втората алинея на член 5, параграф 3 от Директива 70/156/ЕИО, изменена с настоящата директива.

5. В съответствие с член 8, параграф 2, буква а) и б) от Директива 70/156/ЕИО, изменена от настоящата директива, параграфи 3 и 4 не позволяват държави-членки да се отклоняват от всяка отделна разпоредба на дадена специална директива, в която се посочват изисквания, основани на пълното съгласуване по отношение на типовото одобрение и началното пускане в употреба на превозно средство, компонент или отделен технически възел.

Член 3

Не по-късно от 31 декември 1994 год., на основата на съответната информация, съобщена от компетентните органи, Комисията

съставя доклад за прилагането на Европейските процедури на типово одобрение, обръщайки особено внимание на дерогациите от член 8 от Директива 70/156/ЕИО, изменена от настоящата директива, на влиянието на новия принцип на съгласуване в различните държави-членки, и при необходимост, предлага измененията, които се изискват за усъвършенстване на разпоредбите за типово одобрение, включително привеждане в съответствие на специалните директиви към новия принцип на съгласуване и за улесняване пускането в употреба на превозните средства в държавите-членки, които изменения се приемат съгласно процедурата, определена в член 13 от Директива 70/156/ЕИО, изменена от настоящата директива.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 18 юни 1992 година.

За Съвета

Председател

Vitor MARTINS

ПРИЛОЖЕНИЕ

Виж Директива 2001/116/ЕО на Комисията (ОВ L 18, 21.1.2002 г., стр. 1)
